



- Correctly re-apply the device to the patient's leg and ensure the risk of deep vein thrombosis and pulmonary embolism.

#### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

The healthcare professional should inform the patient about everything in this document that is required for safe use of this device. Any serious incident in relation to the device must be reported to the manufacturer and relevant authorities.

The patient should stop using the device and contact a healthcare professional:

- If there is a change or loss in device functionality, or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions.
- If any pain, skin irritation, excessive pressure, or unusual reaction occurs with the use of the device.

The device is for single patient – multiple use.

#### FITTING INSTRUCTIONS

The device is a truly custom brace adapted to the patient's anatomy, activity level, and desired configuration. Therefore, images within the Instructions for Use may appear different from the final product. Depending on the selected device option, please refer to either the SmartDosing® option (**Fig. 1**) or the Standard Dynamic Force System™ (DFS) option (**Fig. 2**) overview figure for locating components mentioned in the following instructions.

#### Device Application

- Open the Buckle (1A) and/or unfasten straps. Ask patient to sit down and extend leg while fitting the device. Place the device on the patient's leg with the Hinge (1B, 2A) on the affected side of the knee.
- Ensure proper alignment of the device on the leg.
- Height positioning: Align the center of the Hinge slightly above the middle of the patella.
- Side positioning: Center of the Hinge should be at midline of leg.
- Wrap the Upper Calf Strap (1C, 2B) around the back the leg above the calf muscle, thread it through the D-ring, and secure (**Fig. 3**).
- Hold the Thigh Shell (1D, 2C) and bring the Thigh Strap (1E, 2D) around leg. Thread the Thigh Strap through the slotted thigh strap attachment and secure (**Fig. 4**).

#### SmartDosing option (Fig. 1)

- Place button of the Buckle into appropriate keyhole and close carefully using the palm of the hand to snap the Buckle closed (**Fig. 5**).
- With the patient's knee fully extended, adjust the DFS Strap (1F) length until it sits firmly against the leg, and then fold it into Alligator Clip (1G). At this point, patient should not experience any tension or unloading.
- Ask patient to bend knee with the foot flat on the floor. Turn the SmartDosing Dial (1H) clockwise until the indicator is in the “5” position. Have the patient stand up and take a few steps to verify correct positioning of the device and tightness of the straps.
- Determine optimal DFS Strap tension based on patient's pain relief feedback.
- If patient requires more or less tension with indicator at the “5” position, adjust the length of the DFS Strap accordingly.
- Aim for final SmartDosing Dial setting at the “5” position since this will give patient the ability to adjust dosing during daily life activities.

#### Standard DFS option (Fig. 2)

- Thread the Lower Calf Strap (2E) through the D-ring and secure (**Fig. 7**).
- Bend the patient's braced knee to an approximate angle of 80 degrees. While holding the Thigh Shell, to prevent the device from moving, thread the DFS Strap (2F) through D-ring in front of the Thigh Shell and tighten (**Fig. 8**). The DFS Strap should be worn snug for maximum pain relief.
- Determine optimal strap tension based on the patient's pain relief feedback.
- If patient requires more or less tension, adjust the length of the DFS Strap accordingly.

#### Device Adjustments

#### Varus and valgus angle adjustments

The device's Adjustable Dynamic Joint™ (ADJ) hinge (**Fig. 9**) can be used to adjust varus and valgus angles, as well as to create an offloading force to either the medial or lateral compartment. For one ADJ mechanism at a time, carry out the following instructions to adjust the angles:

- Remove the ADJ cover to reveal the adjusting mechanism.
- Turn the Locking Screw (A) counterclockwise approximately two full turns to allow for angle adjustments (do not remove completely).
- Turn the Adjusting Screw (B) clockwise to increase hinge angle or counterclockwise to decrease hinge angle.
- Half a turn of the Adjusting Screw represents approximately one degree adjustment. Therefore, one complete turn of the screw equals approximately two degrees of adjustment.
  - Note:** Over-adjustment may result in brace rotation and/or excessive pressure. Discrepancy between proximal and distal correction may result in altered fit of the device.
- When the desired angle has been achieved, retighten the Locking Screw.
  - Note:** To prevent Locking Screw from loosening, a thread locking compound may be applied.
  - Note:** Do not overtighten the Locking Screw.
- Repeat the adjustment procedure for the other ADJ mechanism.
- When complete, replace the ADJ covers.

7. Correctly re-apply the device to the patient's leg and ensure the fit. Ensure the DFS Strap is applied with sufficient tension to augment the unloading effects of the ADJ hinge.

#### Range of motion (ROM) adjustments

All hinge options are shipped with a pre-selected ROM stop in place.

#### Poly-axial hinge

If the ROM needs to be adjusted for the device with a mounted Poly-axial hinge, please contact Ossur Customer Service or Technical Department for assistance.

#### Device Removal

1. Ask patient to sit down with the leg extended.

#### SmartDosing option (Fig. 1)

- Turn SmartDosing Dial counterclockwise until the indicator is at the “0” position to release tension on the DFS Strap.
- Bend the patient's knee to 90° and unfasten the Upper Calf Strap, Thigh Strap, and the Buckle. Pull the Buckle button out of Keyhole.

#### Standard DFS option (Fig. 2)

- Remove the DFS Strap from the D-ring.
- Unfasten the Thigh, Upper, and Lower Calf Strap from the outer side of the thigh.

#### Accessories and Replacement Parts

Please refer to the Ossur catalog for a list of available replacement parts or accessories.

#### USAGE

#### Cleaning and care

Washing the device with the soft goods detached allows for more thorough cleaning.

#### Washing Instructions

- Hand-wash using mild detergent and rinse thoroughly.
- Air dry.

**Note:** Do not machine-wash, tumble dry, iron, bleach, or wash with fabric softener.

**Note:** Avoid contact with salt water or chlorinated water. In case of contact, rinse with fresh water and air dry.

#### Hinge

Remove foreign materials (e. g., dirt or grass) and clean using fresh water.

#### DISPOSAL

The device and packaging must be disposed of in accordance with respective local or national environmental regulations.

#### LIABILITY

Ossur does not assume liability for the following:

- Device not maintained as instructed by the instructions for use.
- Device assembled with components from other manufacturers.
- Device used outside of recommended use condition, application, or environment.

## DEUTSCH

<b>MD</b>	Medizinprodukt
<b>LATEX</b>	<b>Vorsicht:</b> Das Produkt enthält Naturkautschuk <b>latex</b> , was unter Umständen eine allergische Reaktion hervorrufen kann.

#### VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt darf nur von einer orthopädietechnischen Fachkraft angelegt und angepasst werden.

Das Produkt ist zur unikompartimentellen Entlastung des Knies vorgesehen

#### Indikationen

- Unikompartimentelle Arthrose
- Kann auch bei unikompartimentellen Knieerkrankungen von Vorteil sein, die eine Schmerzlinderung in einem betroffenen Kompartiment erfordern, wie z. B.: Reparatur von Gelenknorpeldefekten, avaskuläre Nekrose, Schienbeinkopffraktur, Knochenmarksläsionen (Knochenprellungen).
- Keine bekannten Kontraindikationen.

#### Warnungen und Vorsichtshinweise:

- Bei Patienten mit peripherer Verschlusskrankheit, Neuropathie und empfindlicher Haut wird eine regelmäßige Überwachung durch medizinisches Fachpersonal empfohlen.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt richtig sitzt, um das Risiko von Hautreizungen zu minimieren. Erhöhen Sie die Anwendungsdauer schrittweise, während sich die Haut an das Produkt gewöhnt. Wenn eine Rötung auftritt, verringern Sie vorübergehend die Anwendungszeit, bis sie abgeklungen ist.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht zu fest angezogen wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt richtig sitzt, um eine wirksame Schmerzlinderung zu erzielen.
- Die Verwendung des Produkts kann das Risiko einer tiefen Venenthrombose und einer Lungenembolie erhöhen.

#### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Die orthopädietechnische Fachkraft sollte den Patienten über alle in diesem Dokument genannten Aspekte informieren, die für die sichere Verwendung dieses Produkts erforderlich sind.

Jeder wichtige Vorfall in Bezug auf das Produkt muss dem Hersteller und den zuständigen Behörden gemeldet werden. Der Patient sollte die Verwendung des Produkts einstellen und einen Arzt aufsuchen:

- Wenn sich die Funktionalität des Produkts verändert oder verloren geht oder wenn das Produkt Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweist, die seine normalen Funktionen beeinträchtigen.
- Wenn bei der Verwendung des Produkts Schmerzen, Hautreizungen, übermäßiger Druck oder ungewöhnliche Reaktionen auftreten.

Dieses Produkt ist nur für die mehrfache Anwendung am einzelnen Patienten bestimmt.

#### ANWEISUNGEN ZUM ANLEGEN

Das Produkt ist eine wirklich individuelle Orthese, die an die Anatomie, das Aktivitätsniveau und die gewünschte Konfiguration des Patienten angepasst ist. Daher können die Abbildungen in der Gebrauchsanweisung vom Endprodukt abweichen. Je nach gewählter Produktoption beziehen Sie sich in der Übersichtsabbildung entweder auf die Option SmartDosing® (**Abb. 1**) oder die Option Standard Dynamic Force System™ (DFS) (**Abb. 2**), um die in der folgenden Anweisung genannten Komponenten zu finden.

#### Produktanwendung

- Öffnen Sie die Schnalle (1A) und/oder lösen Sie die Gurte. Bitten Sie den Patienten, sich hinzusetzen und das Bein auszustrecken, während Sie das Produkt anpassen. Platzieren Sie das Produkt am Bein des Patienten mit dem Gelenk (1B, 2A) auf der betroffenen Seite des Knies.
- Stellen Sie die korrekte Auslotung des Produkts am Bein sicher.
- Höhenpositionierung: Richten Sie die Mitte des Gelenks etwas oberhalb der Mitte der Patella aus.
- Seitliche Positionierung: Die Mitte des Gelenks sollte auf der Mittellinie des Beins liegen.
- Legen Sie den oberen Wadengurt (1C, 2B) um die Rückseite des Beins oberhalb des Wadenmuskels, führen Sie ihn durch den D-Ring und sichern Sie ihn (**Abb. 3**).
- Halten Sie die Oberschenkelchale (1D, 2C) und führen Sie den Oberschenkelgurt (1E, 2D) um das Bein. Führen Sie den Oberschenkelgurt durch die geschlitzte Oberschenkelgurtbefestigung und sichern Sie ihn (**Abb. 4**).

#### SmartDosing-Option (Abb. 1)

- Setzen Sie den Knopf der Schnalle in das entsprechende Schlüsselloch und schließen Sie die Schnalle vorsichtig mit der Handfläche (**Abb. 5**).
- Stellen Sie die Länge des DFS-Gurts (1F) bei vollständig gestrecktem Knie des Patienten so ein, dass es fest am Bein anliegt, und falten Sie es dann in die Krokodilklemme (1G). Zu diesem Zeitpunkt sollte der Patient keine Spannung oder Entlastung spüren.
- Bitten Sie den Patienten, das Knie zu beugen und Fußsohlenvokontakt zum Boden herzustellen. Drehen Sie den SmartDosing Einstellrad (1H) im Uhrzeigersinn, bis sich die Anzeige in der Position „5“ befindet. Lassen Sie den Patienten aufstehen und ein paar Schritte gehen, um die korrekte Positionierung des Produkts und die Straffheit der Gurte zu überprüfen.
- Bestimmen Sie die optimale Spannung des DFS-Gurts anhand der Rückmeldungen des Patienten zur Schmerzlinderung.
- Wenn der Patient mehr oder weniger Spannung benötigt, wenn der Indikator auf der Position „5“ steht, passen Sie die Länge des DFS-Gurts entsprechend an.
- Streben Sie die endgültige Einstellung des SmartDosing Einstellrads auf der Position „5“ an, da dies dem Patienten die Möglichkeit gibt, die Dosierung während Alltagsaktivitäten anzupassen.

#### Standard DFS-Option (Abb. 2)

- Fädeln Sie den unteren Wadengurt (2E) durch den D-Ring und sichern Sie ihn (**Abb. 7**).
- Beugen Sie das gestützte Knie des Patienten in einem Winkel von etwa 80 Grad. Während Sie die Oberschenkelchale festhalten, um zu verhindern, dass sich das Produkt bewegt, fädeln Sie den DFS-Gurt (2F) durch den D-Ring an der Vorderseite der Oberschenkelchale und ziehen ihn fest (**Abb. 8**). Der DFS-Gurt sollte eng anliegend getragen werden, um eine maximale Schmerzlinderung zu erzielen.
- Bestimmen Sie die optimale Gurtspannung anhand der Rückmeldungen des Patienten zur Schmerzlinderung.
- Wenn der Patient mehr oder weniger Spannung benötigt, passen Sie die Länge des DFS-Gurts entsprechend an.

#### Produktanpassungen

#### Einstellung des Varus- und Valguswinkels

Das Adjustable Dynamic Joint™ (ADJ)-Gelenk (**Abb. 9**) des Produkts kann zur Einstellung von Varus- und Valguswinkeln sowie zur Erzeugung einer Entlastungskraft entweder für das mediale oder das laterale Kompartiment verwendet werden. Führen Sie für jeweils einen einzelnen ADJ-Mechanismus die folgenden Anweisungen aus, um die Winkel einzustellen:

- Entfernen Sie die ADJ-Verkleidung, um den Einstellmechanismus freizulegen.
- Drehen Sie die Feststellschraube (A) etwa zwei volle Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn, um den Winkel einstellen zu können (nicht vollständig entfernen).
- Drehen Sie die Justierschraube (B) im Uhrzeigersinn, um den Gelenkwinkel zu vergrößern, oder gegen den Uhrzeigersinn, um den Gelenkwinkel zu verringern.

• Eine halbe Umdrehung der Justierschraube entspricht etwa einer Justierung von einem Grad. Daher entspricht eine vollständige Umdrehung der Schraube einer Justierung von etwa zwei Grad.

**Hinweis:** Eine übermäßige Justierung kann zu einer Drehung der Orthese und/oder zu übermäßigem Druck führen. Eine Diskrepanz zwischen proximaler und distaler Korrektur kann zu einer veränderten Passform des Produkts führen.

- Wenn der gewünschte Winkel erreicht ist, ziehen Sie die Feststellschraube wieder an.
  - Hinweis:** Um zu verhindern, dass sich die Feststellschraube lockert, kann eine Gewindecicherung verwendet werden.
- Hinweis:** Ziehen Sie die Feststellschraube nicht zu fest an.
- Wiederholen Sie den Einstellvorgang für den anderen ADJ-Mechanismus.
- Wenn Sie fertig sind, bringen Sie die ADJ-Verkleidungen wieder an.
- Legen Sie das Produkt wieder korrekt am Bein des Patienten an und beurteilen Sie die Passform. Stellen Sie sicher, dass das DFS-Gurt mit ausreichender Spannung angelegt wird, um die Entlastungswirkung des ADJ-Gelenks zu verstärken.

#### Anpassung des Bewegungsumfangs (ROM)

Alle Gelenkoptionen werden mit einem vorgewählten ROM-Anschlag geliefert.

#### Polyaxiales Gelenk

Wenn der ROM für das Produkt mit einem montierten polyaxialen Gelenk angepasst werden muss, wenden Sie sich bitte an den Ossur-Kundendienst oder die technische Abteilung.

#### Entfernen des Produkts

- Bitten Sie den Patienten, sich mit ausgestrecktem Bein hinzusetzen.

#### SmartDosing-Option (Abb. 1)

- Drehen Sie den SmartDosing Einstellrad gegen den Uhrzeigersinn, bis die Anzeige auf „0“ steht, um die Spannung des DFS-Gurts zu lösen.
- Beugen Sie das Knie des Patienten auf 90° und lösen Sie den oberen Wadengurt, den Oberschenkelgurt und die Schnalle.
- Ziehen Sie den Knopf der Schnalle aus dem Schlüsselloch.

#### Standard-DFS-Option (Abb. 2)

- Entfernen Sie den DFS-Gurt vom D-Ring.
- Lösen Sie den Oberschenkel sowie den oberen und unteren Wadengurt an der Außenseite des Produkts.

#### Zubehör und Ersatzteile

Eine Liste der verfügbaren Ersatz- und Zubehörteile finden Sie im Ossur-Katalog.

#### VERWENDUNG

#### Reinigung und Pflege

Das Waschen des Produkts mit abgenommenen Textilelementen ermöglicht eine gründlichere Reinigung.

#### Reinigungshinweise

- Handwäsche mit mildem Waschmittel und gründlich ausspülen.
- An der Luft trocknen.

**Hinweis:** Nicht in der Maschine waschen, im Trockner trocknen, bügeln, bleichen oder mit Weichspüler waschen.

**Hinweis:** Vermeiden Sie den Kontakt mit Salzwasser oder gechlortem Wasser. Bei Kontakt mit Frischwasser abspülen und an der Luft trocknen.

#### Gelenk

- Entfernen Sie Fremdkörper (z. B. Schmutz oder Gras) und reinigen Sie das Gelenk mit frischem Wasser.

#### ENTSORGUNG

Das Gerät und die Verpackung sind gemäß den vor Ort geltenden oder nationalen Vorschriften umweltgerecht zu entsorgen.

#### HAFTUNG

Ossur übernimmt in den folgenden Fällen keine Haftung:

- Das Gerät wird nicht gemäß der Gebrauchsanweisung gewartet.
- Das Gerät wird mit Bauteilen anderer Hersteller montiert.
- Das Produkt wird nicht gemäß den Empfehlungen in Bezug auf Einsatzbedingungen, Anwendung oder Umgebung verwendet.

## FRANÇAIS

<b>MD</b>	Dispositif médical
<b>LATEX</b>	<b>Attention<span> </span>:</b> ce dispositif contient du <b>latex</b> naturel qui peut causer des réactions allergiques.

#### UTILISATION PRÉVUE

Le dispositif doit être mis en place et ajusté par un professionnel de santé.

Le dispositif est destiné au déchargement unicompartimental du genou

#### Indications

- Ostéoarthrite unicompartimentale.
- Peut également être bénéfique pour les affections unicompartimentales du genou qui nécessitent une réduction de la douleur dans un compartiment affecté, telles que : les lésions du cartilage articulaire ; les nécroses avasculaires ; les fractures du plateau tibial ; lésions de la moelle osseuse (contusions osseuses).

Aucune contre-indication connue.

#### Avertissements et mises en garde :

- Pour les patients souffrant d'une maladie vasculaire périphérique, d'une neuropathie ou d'une peau sensible, une surveillance régulière par un professionnel de santé est recommandée.
- S'assurer que le dispositif est bien ajusté pour minimiser les risques d'irritation de la peau. Augmenter la durée d'utilisation à mesure que la peau s'adapte au dispositif. Si des rougeurs apparaissent, réduire temporairement la durée d'utilisation jusqu'à leur disparition.
- Il faut bien faire attention à ne pas trop serrer le dispositif.
- S'assurer que le dispositif est bien ajusté pour bénéficier d'un soulagement efficace de la douleur.
- L'utilisation du dispositif peut augmenter le risque de thrombose veineuse profonde et d'embolie pulmonaire.

#### CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Le professionnel de santé doit donner au patient toutes les informations contenues dans ce document nécessaires à l'utilisation de ce dispositif en toute sécurité. Tout incident grave concernant le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes.

Le patient doit cesser d'utiliser le dispositif et contacter un professionnel de santé :

- En cas de changement ou de perte de fonctionnalité du dispositif, ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure empêchant son fonctionnement normal.
- En cas de douleur, d'irritation cutanée, de pression excessive ou de réaction inhabituelle lors de l'utilisation du dispositif.

Le dispositif est destiné à un seul patient et des utilisations multiples.

#### INSTRUCTIONS DE POSE

Le dispositif est une orthèse sur mesure adaptée à l'anatomie du patient, à son niveau d'activité et à la configuration souhaitée. Par conséquent, les images contenues dans les instructions d'utilisation peuvent être différentes du produit final.

En fonction de l'option de dispositif sélectionnée, veuillez vous référer à l'illustration d'ensemble de l'option SmartDosing® (**Fig. 1**) ou de l'option Dynamic Force System™ (DFS) standard (**Fig. 2**) pour localiser les composants mentionnés dans les instructions suivantes.

#### Mise en place du dispositif

- Ouvrir la boucle (1A) et/ou détacher les sangles. Demander au patient de s'asseoir et d'étendre la jambe pendant l'adaptation du dispositif. Placer le dispositif sur la jambe du patient avec l'articulation (1B, 2A) du côté affecté du genou. S'assurer du bon alignement du dispositif sur la jambe.
- Positionnement en hauteur : aligner le centre de l'articulation légèrement au-dessus du milieu de la rotule.
- Positionnement latéral : le centre de l'articulation doit se situer au milieu de la jambe.
- Enrouler la sangle de mollet supérieure (1C, 2B) autour de l'arrière de la jambe au-dessus du muscle du mollet, la faire passer à travers l'anneau en D et la fixer (**Fig. 3**).
- Tenir la coque de cuisse (1D, 2C) et amener la sangle de cuisse (1E, 2D) autour de la jambe. Faire passer la sangle de cuisse à travers la fente de fixation de la sangle de cuisse et la fixer (**Fig. 4**).

#### Option SmartDosing (Fig. 1)

- Placer le bouton de la boucle dans le trou correspondant et la refermer soigneusement avec la paume de la main (**Fig. 5**).
- Avec le genou du patient complètement déplié, ajuster la longueur de la sangle DFS supérieure (1F) jusqu'à ce qu'elle repose fermement contre la jambe, puis la plier dans la pince crocodile (1G). À ce stade, le patient ne devrait pas ressentir de tension ou de déchargement.
- Demander au patient de plier le genou en posant le pied à plat sur le sol. Tourner le cadran SmartDosing (1H) dans les sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'indicateur soit sur la position « 5 ». Demander au patient de se lever et de faire quelques pas pour vérifier le bon positionnement du dispositif et le serrage des sangles.
- Déterminer la tension optimale de la sangle DFS en fonction de la douleur ressentie par le patient.
- Si le patient a besoin de plus ou moins de tension avec l'indicateur en position « 5 », ajuster la longueur de la sangle DFS en conséquence.
- Essayer d'utiliser un réglage final du cadran SmartDosing en position « 5 », car cela donnera au patient la possibilité d'ajuster le dosage au cours de ses activités quotidiennes.

#### Option DFS standard (Fig. 2)

- Faire passer la sangle de mollet inférieure (2E) à travers l'anneau en D et la fixer (**Fig. 7**).
- Plier le genou avec l'orthèse du patient à un angle d'environ 80 degrés. Tout en tenant la coque de cuisse, pour empêcher le dispositif de bouger, faire passer la sangle DFS (2F) à travers l'anneau en D devant la coque de cuisse et serrer (**Fig. 8**). La sangle DFS doit être portée bien serrée pour un soulagement maximal de la douleur.
- Déterminer la tension optimale de la sangle en fonction des retours du patient sur le soulagement de la douleur.
- Si le patient a besoin de plus ou moins de tension, ajuster la longueur de la sangle DFS en conséquence.

#### Réglages du dispositif

#### Réglages de l'angle varus et valgus

L'articulation Adjustable Dynamic Joint™ (ADJ) du dispositif (**Fig. 9**) peut être utilisée pour ajuster les angles varus et valgus, ainsi que pour créer une force de déchargement dans le compartiment interne

ou externe. Pour un mécanisme ADJ à la fois, suivre les instructions suivantes pour ajuster les angles :

- Retirer le cache de l'ADJ pour révéler le mécanisme de réglage.
- Tourner la vis de blocage (A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre d'environ deux tours complets pour permettre d'ajuster l'angle (ne pas la retirer complètement).
- Tourner la vis de réglage (B) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'angle de l'articulation ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer l'angle de l'articulation.
- Un demi-tour de la vis de réglage représente environ un ajustement d'un degré. Par conséquent, un tour complet de la vis équivaut à un ajustement d'environ deux degrés.
  - Remarque** : un ajustement excessif peut entraîner une rotation de l'orthèse et/ou une pression excessive. Une divergence entre la correction proximale et la correction distale peut entraîner une modification de l'ajustement du dispositif.
- Lorsque l'angle souhaité est atteint, resserrer la vis de blocage.
  - Remarque** : pour empêcher la vis de blocage de se desserrer, un composé de frein-filet peut être appliqué.
- Remarque** : ne pas trop serrer la vis de blocage.
- Répéter la procédure de réglage pour l'autre mécanisme ADJ.
- Une fois terminé, remplacer les caches ADJ.
- Remplacer correctement le dispositif sur la jambe du patient et évaluer l'adaptation. S'assurer que la sangle DFS est appliquée avec une tension suffisante pour augmenter les effets de déchargement de l'articulation ADJ.

#### Ajustements de l'amplitude articulaire (ROM)

Toutes les options d'articulation sont livrées avec une butée ROM présélectionnée en place.

#### Articulation polyaxiale

Si la ROM doit être ajustée pour le dispositif avec une articulation polyaxiale montée, veuillez contacter le service client ou le service technique d'Ossur pour obtenir de l'aide.

#### Retrait du dispositif

- Demander au patient de s'asseoir avec la jambe tendue.

#### Option SmartDosing (Fig. 1)

- Tourner le cadran SmartDosing dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'indicateur soit sur la position « 0 » pour relâcher la tension sur la sangle DFS.
- Plier le genou du patient à 90° et détacher la sangle de mollet supérieure, la sangle de cuisse et la boucle. Tirer le bouton de la boucle hors du trou.

#### Option DFS standard (Fig. 2)

- Retirer la sangle DFS de l'anneau en D.
- Détacher les sangles de mollet supérieure et inférieure, et la sangle de cuisse depuis l'extérieur du dispositif.

#### Accessoires et pièces de rechange

Veuillez vous référer au catalogue Ossur pour obtenir une liste des pièces de rechange ou des accessoires disponibles.

#### UTILISATION

#### Nettoyage et entretien

Le lavage du dispositif avec les matériaux souples détachés permet un meilleur nettoyage.

#### Consignes de lavage

<

- Si el paciente requiere más o menos tensión, ajuste la longitud de la correa DFS según corresponda.

*Ajustes del dispositivo*

**Ajustes de ángulo en varo y valgo**

La articulación Ajustable Dynamic Joint™ (ADJ) del dispositivo (**Fig. 9**) se puede utilizar para ajustar los ángulos en varo y valgo, así como para crear una fuerza de descarga en los compartimentos medial o lateral. Para un mecanismo de ADJ al mismo tiempo, siga las instrucciones para ajustar los ángulos a continuación:

- Retire la cubierta de ADJ para revelar el mecanismo de ajuste.
- Gire el tornillo de bloqueo (A) hacia la izquierda aproximadamente dos vueltas completas para permitir los ajustes de ángulo (no lo retire por completo).
- Gire el tornillo de ajuste (B) hacia la derecha para aumentar el ángulo de la articulación o hacia la izquierda para reducir el ángulo de la articulación.
- Media vuelta del tornillo de ajuste representa aproximadamente un grado de ajuste. Por lo tanto, una vuelta completa del tornillo equivale aproximadamente a dos grados de ajuste.

**Nota:** Un ajuste excesivo puede provocar la rotación del soporte o demasiada presión. La discrepancia entre la corrección proximal y distal puede dar lugar a una alteración del ajuste del dispositivo.
- Una vez logrado el ángulo deseado, vuelva a apretar el tornillo de bloqueo.
- Nota:** Para evitar que el tornillo de bloqueo se afloje, se puede aplicar un compuesto bloqueador de roscas.
- Nota:** No apriete el tornillo de bloqueo en exceso.
- Repita el procedimiento de ajuste para el otro mecanismo de ADJ.
- Cuando termine, vuelva a colocar las cubiertas de ADJ.
- Vuelva a colocar correctamente el dispositivo en la pierna del paciente y evalúe el ajuste. Asegúrese de que la correa DFS se coloque con suficiente tensión para aumentar los efectos de descarga de la articulación ADJ.

**Ajuste de rango de movimiento (ROM)**

Todas las opciones de articulación se entregan con un tope de ROM preseleccionado y montado.

**Articulación poliaxial**

Si es necesario ajustar el ROM del dispositivo con una articulación poliaxial, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o el departamento técnico de Össur para obtener ayuda.

**Eliminación del dispositivo**

- Pida al paciente que se siente con la pierna extendida.

**Opción SmartDosing (Fig. 1)**

- Gire el dial SmartDosing hacia la izquierda hasta situar el indicador en la posición "0" para liberar la tensión de la correa DFS.
- Doble la rodilla del paciente a 90° y desabroche la correa de la pantorrilla superior, la correa del muslo y la hebilla. Desabroche el botón de la hebilla.

**Opción DFS estándar (Fig. 2)**

- Retire la correa DFS de la anilla en D.
- Desabroche las correas del muslo y la parte superior e inferior de la pantorrilla del lado externo del dispositivo.

**Accesorios y piezas de repuesto**

Consulte el catálogo de Össur para obtener una lista de piezas de repuesto o accesorios disponibles.

**USO**

**Limpieza y cuidado**

Lavar el dispositivo con los productos blandos separados permite una limpieza más profunda.

**Instrucciones de lavado**

- Lavar a mano con detergente neutro y enjuagar bien.
- Dejar secar al aire.

**Nota:** No lavar a máquina, secar en secadora, planchar, usar lejía ni lavar con suavizante de ropa.

**Nota:** Evitar el contacto con agua salada o agua clorada. En caso de contacto, aclarar con agua dulce y secar al aire.

**Articulación**

- Retire el material extraño (por ejemplo, tierra o césped) y límpiela con agua dulce.

**ELIMINACIÓN**

El dispositivo y el envase deben eliminarse de acuerdo con las normas medioambientales locales o nacionales correspondientes.

**RESPONSABILIDAD**

Össur no asumirá responsabilidad alguna ante las siguientes circunstancias:

- El dispositivo no se mantiene según lo indicado en las instrucciones de uso.
- Al dispositivo se le aplican componentes de otros fabricantes.
- El dispositivo se utiliza de forma distinta a las condiciones de uso, aplicación o entorno recomendados.

**NEDERLANDS**

**MD** Medisch hulpmiddel

**LATEX**

**Let op:** dit hulpmiddel bevat natuurrubber latex dat allergische reacties kan veroorzaken.

**БЕООГД ГЕБРУИК**

Het hulpmiddel moet worden aangemeten en afgesteld door een medische-zorgverlener.

Het hulpmiddel is bedoeld voor unicompartimentale ontlasting van de knie

***Indicaties voor gebruik***

- Unicompartimentale artrose.
- Kan ook gunstig zijn voor unicompartimetele knie-aandoeningen die pijnverminderen in een aangetast compartiment vereren, zoals: herstel van defecten aan het gewrichts kraakbeen; avasculaire necrose; tibiaplateaufactuur; beenmerglaesies (botkneuzingen).

Geen bekende contra-indicaties.

**Waarschuwingen en meldingen:**

- Voor patiënten met perifere vaatziekte, neuropathie en gevoelige huid wordt regelmatig toezicht door een professionele zorgverlener aanbevolen.
- Zorg dat het hulpmiddel goed past om de kans op huidirritatie te minimaliseren. Verhoog de gebruiksduur geleidelijk naarmate de huid zich aanpast aan het hulpmiddel. Bij roodheid verkort u tijdelijk de gebruikstijd totdat de roodheid is verdwenen.
- Zorg dat het hulpmiddel niet te strak zit.
- Zorg ervoor dat het hulpmiddel goed past om effectieve pijnverlichting te bereiken.
- Het gebruik van het hulpmiddel kan het risico op diep-veneuze trombose en longembolie verhogen.

**ALGEMENE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES**

De medische-zorgverlener dient de patiënt te informeren over de inhoud van dit document ten behoeve van het veilige gebruik van dit hulpmiddel.

Elk ernstig incident met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de relevante autoriteiten.

De patiënt moet stoppen met het gebruik van het hulpmiddel en contact opnemen met een professionele zorgverlener:

- bij verandering of verlies van de functionaliteit van het hulpmiddel of als het hulpmiddel tekenen van beschadiging of slijtage vertoont die de normale functies belemmeren;
- als er pijn, huidirritatie, overmatige druk of een ongewone reactie optreedt bij het gebruik van het hulpmiddel.

Het hulpmiddel is uitsluitend bedoeld voor meervoudig gebruik door één patiënt.

**PASINSTRUCTIES**

Het hulpmiddel is een volledig op maat gemaakte brace die is aangepast aan de anatomie, het activiteitsniveau en de gewenste configuratie van de patiënt. Daarom kunnen afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing er anders uitzien dan het eindproduct. Raadpleeg, afhankelijk van de geselecteerde hulpmiddeleoptie, de overzichtsafbeelding van ofwel de SmartDosing®-optie (**afb. 1**) of de Standard Dynamic Force System™ (DFS)-optie (**afb. 2**) voor het lokaliseren van de onderdelen die in de volgende instructies worden genoemd.

***Hulpmiddel aanbrengen***

- Open de gesp (1A) en/of maak de banden los. Vraag de patiënt om te gaan zitten en het been te strekken terwijl het hulpmiddel wordt aangebracht. Plaats het hulpmiddel op het been van de patiënt met het scharnier (B, 2A) aan de aangedane kant van de knie. Zorg voor een goede uitlijning van het hulpmiddel op het been.
- Hoogtepositionering: lijm het midden van het scharnier iets boven het midden van de patella uit.
- Zijdelingse positionering: het midden van het scharnier moet zich op de middellijn van het been bevinden.
- Wikkel de bovenste kuitband (1C, 2B) over de achterkant van het been boven de kuitspier, rijg deze door de D-ring en bevestig de band (**afb. 3**).
- Houd de dijschaal (1D, 2C) vast en breng de dijband (1E, 2D) om het been. Haal de dijband door de bijbehorende sleufbevestiging en zet deze vast (**afb. 4**).

**SmartDosing-optie (afb. 1)**

- Doe de knop van de gesp in het juiste sleutelgat en sluit deze voorzichtig met de handpalm om de gesp vast te klikken (**afb. 5**).
- Pas, met de knie van de patiënt volledig gestrekt, de lengte van de DFS-band (1F) aan totdat deze stevig tegen het been zit en vouw de band dan in de krokodillenklem (1G). Op dit punt moet de patiënt geen spanning of ontlasting ervaren.

- Vraag de patiënt om de knie te buigen met de voet plat op de vloer. Draai de SmartDosing-draaiknop (1H) met de klok mee totdat de indicator in stand 5 staat. Laat de patiënt opstaan en een paar stappen zetten om de juiste plaatsing van het hulpmiddel en de strakheid van de banden te controleren.
- Bepaal de optimale spanning van de DFS-band op basis van de feedback van de patiënt over pijnverlichting.
- Als de patiënt meer of minder spanning nodig heeft met de indicator op stand 5, past u de lengte van de DFS-band dienovereenkomstig aan.
- Streef naar de uiteindelijke instelling van de SmartDosing-draaiknop op stand 5, aangezien dit de patiënt de mogelijkheid geeft om de dosering aan te passen tijdens dagelijkse activiteiten.

**Standaard DFS-optie (afb. 2)**

- Rijg de onderste kuitband (2E) door de D-ring en bevestig deze (**afb. 7**).
- Buig de knie met orthese van de patiënt tot een hoek van ongeveer 80 graden. Terwijl u de dijschaal vasthoudt, om te voorkomen dat het hulpmiddel beweegt, rijgt u de DFS-band (2F) door de D-ring voor de dijschaal en draait u deze vast (**afb. 8**). De DFS-band moet nauwsluitend worden gedragen voor maximale pijnverlichting.
- Bepaal de optimale bandspanning op basis van de feedback van de patiënt over pijnverlichting.
- Als de patiënt meer of minder spanning nodig heeft, past u de lengte van de DFS-band dienovereenkomstig aan.

***Hulpmiddel afstellen***

**Varus- en valgushoek-aanpassingen**

Het vYADJ-scharnier (Adjustable Dynamic Joint™) van het hulpmiddel (**afb. 9**) kan worden gebruikt om de varus- en valgushoek van de knie aan om een ontlaadkracht te creëren naar het mediale of het laterale compartiment. Voer voor één ADJ-mechanisme tegelijk de volgende instructies uit om de hoeken aan te passen:

- Verwijder de ADJ-kap voor toegang tot het verstelmechanisme.
- Draai de borgschroef (A) ongeveer twee volledige slagen linksom om de hoek af te stellen (niet volledig verwijderen).
- Draai de stelschroef (B) met de klok mee om de scharnierhoek te vergroten of tegen de klok in om de scharnierhoek te verkleinen.
- Een halve slag van de stelschroef staat voor ongeveer één graad afstelling. Daarom is één volledige draai van de schroef gelijk aan ongeveer twee graden van afstelling.
- Opmerking:** Overmatige afstelling kan leiden tot rotatie van de brace en/of overmatige druk. Een discrepantie tussen proximale en distale correctie kan leiden tot een gewijzigde pasvorm van het hulpmiddel.
- Als de gewenste hoek is bereikt, draait u de borgschroef weer vast.
- Opmerking:** Om te voorkomen dat de borgschroef losraakt, kan een schroefdraadborgmiddel worden aangebracht.
- Opmerking:** Draai de borgschroef niet te vast.

- Herhaal de aanpassingsprocedure voor het andere ADJ-mechanisme.
- Plaats nadat dit voltooid is de ADJ-kap terug.
- Wanneer het hulpmiddel opnieuw op de juiste manier aan op het been van de patiënt en beoordeeld de pasvorm. Zorg ervoor dat de DFS-riem met voldoende spanning wordt aangebracht om het ontlastende effect van het ADJ-scharnier te verbeteren.

**Aanpassingen van bewegingsbereik (ROM)**

Als scharnieropties worden geleverd met een vooraf geselecteerde ROM-stop.

**Poly-axiaal-scharnier**

Als de ROM moet worden aangepast voor een hulpmiddel met een gemonteerd polyaxiaal scharnier, neem dan contact op met de klantenservice of de technische afdeling van Össur voor hulp.

***Hulpmiddel verwijderen***

- Vraag de patiënt om te gaan zitten met het been gestrekt.

**SmartDosing-optie (afb. 1)**

- Draai de SmartDosing-draaiknop tegen de klok in totdat de indicator in de stand 0 staat om de spanning op de DFS-band te verminderen.
- Buig de knie van de patiënt tot 90° en maak de bovenkuitband, de dijband en de gesp los. Trek de gespknop uit het sleutelgat.

**Standaard DFS-optie (afb. 2)**

- Verwijder de DFS-riem uit de D-ring.
- Maak de dij-, boven- en onderkuitband los van de buitenkant van het hulpmiddel.

***Accessoires en vervangende onderdelen***

Raadpleeg de Össur-catalogus voor een lijst met beschikbare vervangende onderdelen of accessoires.

**ГЕБРУИК**

***Reinigen en onderhoud***

Door het hulpmiddel zonder het polstermateriaal te wassen, is een grondiger reiniging mogelijk.

**Wasinstructies**

- Met de hand wassen met een milde zeep en goed uitspoelen.
  - Aan de lucht laten drogen.
- Opmerking:** Niet in de machine wassen, in de droogtrommel drogen, strijken, bleken of wassen met wasverzachter.
- Opmerking:** Vermijd contact met chloro- of zout water. Bij contact afspelen met schoon water en aan de lucht laten drogen.

**Scharnier**

- Verwijder vreemde materialen (bijv. vuil of gras) en reinig met schoon water.

**AFVOEREN**

Het hulpmiddel en de verpakking moeten worden afgevoerd volgens de betreffende plaatselijke of nationale milieuvoorschriften.

**AANSPRAKELIJKHEID**

Össur aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het volgende:

- Hulpmiddel is niet onderhouden zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
- Hulpmiddel is samengesteld uit componenten van andere fabrikanten.
- Hulpmiddel is niet gebruikt volgens de aanbevolen gebruiks-, toepassings- of omgevingsomstandigheden.

**ČEŠTINA**

**MD** Zdravotnický prostředek

**LATEX**

**Varování:** Zařízení obsahuje přírodní kaučuk, který může vyvolat alergické reakce.

**URČENÉ POUŽITÍ**

Nasazení a seřízení tohoto prostředku musí provést zdravotnický odborník.

Zařízení je určeno k odlehčení jednoho odělu kolena.

***Indikace k použití***

- Unikompartmentová osteoartróza.
- Může být vhodně rovněž pro unikompartmentové stavy kolene, které vyžadují snížení bolesti v postiženém kompartmentu, jako jsou např: poranění kloubní chrupavky, avaskulární nekróza, zlomenina tibiální plošiny, léze kostní dřevě (kostní pohmožděnění).

Nejsou známy žádné kontraindikace.

**Upozornění a varování:**

- Pacientů s onemocněním periferních cév, neuropatií nebo citlivou kůží se doporučuje pravidelný dohled zdravotnického pracovníka.

- Ujistěte se, že je pomůcka správně nastavená, aby se minimalizovala možnost podráždění kůže. Postupně prodlužujte dobu používání, aby se kůže pomůckou přizpůsobila. Objeví-li se zarudnutí, dočasné zkratce dobu používání, dokud zarudnutí nezmizí.
- Je třeba dbát na to, abyste zařízení přilíši neutáhli.
- Ujistěte se, že je pomůcka správně nastavená, aby bylo dosaženo účinné úlevy od bolesti.
- Použití prostředku může zvýšit riziko hluboké žilní trombózy a plicní embolie.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Zdravotnický pracovník musí pacienta informovat o všem, co je v tomto dokumentu vyžadováno pro bezpečné používání tohoto prostředku.

Veškeré závažné nežádoucí příhody, ke kterým dojde v souvislosti s tímto prostředkem, ohlaste výrobci a příslušným orgánům. Pacient by měl zařízení přestat používat a kontaktovat zdravotnického pracovníka:

- Jestliže se funkčnost zařízení naruší či změní nebo zařízení vykazuje známky poškození či opotřebení, které brání jeho normální funkci.
- Jestliže se při používání zařízení dostaví bolest, dojde k podráždění kůže nebo neobvyklé reakci.

Zařízení je určeno pro jednoho pacienta – k opakovanému použití.

**INSTRUKCE PRO ZKOUŠKU NASAZENÍ**

pomůcka je individuálně zhotovená ortéza, která je přizpůsobena anatomii pacienta, stupni aktivity a požadované konfiguraci. Obrázky v návodu pro použití se proto mohou lišit od konečného produktu. V závislosti na zvoleném zařízení naleznete umístění komponentů, které jsou zmiňovány v následujících instrukcích, v přehledovém obrázku pro možnost SmartDosing® (**obr. 1**) nebo možnost Standard Dynamic Force System™ (DFS) (**obr. 2**).

***Aplikace zařízení***

- Otevěte pětku (1A) a/nebo uvolněte popruhy. Při zkušebním nasazení pomůcky požádejte pacienta, aby si sedl a natáhl nohu. Pomůcku umístěte na dolní končetinu pacienta tak, že kloub (1B, 2A) je na postižené straně kolene. br>Pomůcku na končetině správně zarovnejte.
- Výškové umístění: zarovnejte střed kloubu mírně nad střed paty.
- Boční umístění: střed kloubu by měl být ve střední linii končetiny.
- Horní běrcový popruh (1C, 2B) obepněte kolem zadní části končetiny nad lýtkový svál, provlékněte D sponu a zajistěte (**obr. 3**).
- Uchopte stehenní objímku (1D, 2C) a protáhněte stehenní popruh (1E, 2D) kolem končetiny. Provlečte stehenní popruh skrz držákové připojení stehenního popruhu a zajistěte (**obr. 4**).

**Možnost SmartDosing (obr. 1)**

- Umístěte knoflík přezky do příslušného otvoru a opatrně ji dlaní zaklapněte, aby se spona zavřela (**obr. 5**).
- Koleno pacienta zcela natáhněte a nastavte délku DFS popruhu (1F) tak, aby na končetině pevně seděl, a poté jej zajistěte krokodýlkem (1G). V tomto bodě by pacient neměl pociťovat žádný tah ani odlehčení.
- Požádejte pacienta, aby ohnul koleno s chodidlem celou délkou na podlaže. Otáčejte kolečkem SmartDosing Dial (1H) ve směru hodinových ručiček, dokud nebude indikátor v poloze „5“.
- Abyste si ověřili správné umístění pomůcky a těsnost popruhů, nechte pacienta vstát a udělat několik kroků.
- Na základě pacientovy zpětné vazby o úlevě od bolesti určete optimální tah DFS popruhu.
- Vyžaduje-li pacient větší nebo menší tah s indikátorem v poloze „5“, nastavte odpovídající délku DFS popruhu.
- Snažte se o konečné nastavení kolečka SmartDosing Dial v poloze „5“, protože to pacientovy poskytne možnost nastavovat dávkování během aktivit při běžném použití.

**Standardní možnost DFS (obr. 2)**

- Provlečte spodní běrcový popruh (2E) skrz D sponu a zajistěte (**obr. 7**).

- Ohněte koleno pacienta opatrně ortézou přibližně do úhlu 80 stupňů. Držte stehenní objímku, aby se zařízení nepohybovalo a provlékněte DFS popruh (2F) skrz D sponu na přední straně stehenní objímky a utáhněte (**obr. 8**). Pro maximální úlevu od bolesti je nutné, aby DFS popruh přilíhal.
- Určete optimální tah popruhu na základě pacientovy zpětné vazby o úlevě od bolesti.
- Vyžaduje-li pacient větší nebo menší tah, nastavte odpovídající délku DFS popruhu.

**Nastavení zařízení**

**Nastavení varžného a valgózního úhlu**

Kloub zařízení Adjustable Dynamic Joint™ (ADJ) (**obr. 9**) lze použít k nastavení varžných i valgózních úhlů a také k vytvoření odlehčovací síly v mediální nebo laterální části. Postupně u každého ADJ mechanismu nastavte úhly podle následujících instrukcí:

- Sejměte ADJ kryt a odhalte nastavitelný mechanismus.
- Otočte zajišťovacím šroubem (A) proti směru hodinových ručiček přibližně o dvě plné otáčky, aby bylo možné nastavení úhlu (nevymějte šroub úplně).
- Otáčáním nastavovacího šroubu (B) ve směru hodinových ručiček úhel kloubu zvětšíte a proti směru hodinových ručiček úhel kloubu zmenšíte.
- Otočením nastavovacího šroubu o půl otáčky představuje změnu nastavení přibližně o jeden stupeň. Jedno úplné otočení šroubu se tedy rovná změně nastavení přibližně o dva stupně.
- Poznámka:** Nadměrné nastavení může vést k otočení ortézy a/ nebo nadměrnému tlaku. Nesrovlnosti mezi proximální a distální korekcí mohou vést ke změně usazení zařízení.
- Po dosažení požadovaného úhlu opět utáhněte zajišťovací šroub.
- Poznámka:** Aby se předešlo uvolnění zajišťovacího šroubu, lze použít směs pro zajištění závitu.
- Poznámka:** Zajišťovací šroub neutahujte nadměrně.
- Opakujte postup nastavení pro další ADJ mechanismus.
- Po dokončení vraťte zpět ADJ kryty.
- Zařízení znovu nasadte správným způsobem na končetinu pacienta a posuďte usazení. Ujistěte se, že je DFS popruh použit s dostatečným tahem, aby se zvýšil efekt odlehčení ADJ kloubu.

**Nastavení rozsahu pohybu (ROM)**

Všechny možnosti kloubu jsou dodávány s předvolenou zarážkou ROM.

**Polyaxiální kloub**

Je-li třeba ROM nastavit pro zařízení pomocí namontovaného polyaxiálního kloubu, obraťte se s žádostí o pomoc na oddělení služeb pro zákaznky nebo technické oddělení společnosti Össur.

***Sjmutí zařízení***

- Požádejte pacienta, aby si sedl s nataženou nohou.

**Možnost SmartDosing (obr. 1)**

Otáčáním kolečkem SmartDosing Dial proti směru hodinových ručiček uvolněte tah DFS popruhu, dokud nebude indikátor v poloze „0“.

- Ohněte koleno pacienta do úhlu 90° a uvolněte horní běrcový popruh, stehenní popruh a popruhy. Vysuňte knoflík přezky z otvoru.

**Standardní možnost DFS (obr. 2)**

- Vytáhněte DFS popruh z D spony.
- Uvolněte stehenní, horní a spodní běrcový popruh z vnější strany pomůcky.

***Příslušenství a náhradní části***

Seznam dostupných náhradních částí a příslušenství naleznete v katalogu společnosti Össur.

**POUŽÍVÁNÍ**

***Čištění a údržba***

Umyvánií zařízení s odpojenými měkkými součástmi umožňuje důkladnější očištění.

***Instrukce k mytí***

- Umyvejte ručně s použitím jemného čističho prostředku a důkladně opláchněte.
- Sušte na vzduchu.

**Poznámka:** Neperte v pračce, nesušte v sušičce, nežehlete, nebělte ani neperte v aviváži.
**Poznámka:** Zabraňte kontaktu se slanou nebo chlorovanou vodou. V případě kontaktu opláchněte sladkou vodou a osušte na vzduchu.

**Kloub**

- Odstraňte cizorodé látky (např. nečistoty nebo trávu) a omyjte čistou vodou.

**LIKVIDACE**

Prostředek a balení je třeba likvidovat v souladu s příslušnými místními či celostátními předpisy o ochraně životního prostředí.

**ODPOVĚDNOST**

Společnost Össur nepřebírá odpovědnost za:

- prostředek, který nebyl udržován v souladu s návodem k použití;
- prostředek, který byl sestaven se součástmi od jiných výrobců;
- prostředek, který byl používán jinak než za doporučených podmínek, pro jiné aplikace či v jiném prostředí.

**SLOVENČINA**

**MD** Zdravotnícka pomôcka

**LATEX**

**Upozornenie:** Táto pomôcka obsahuje prírodný kaučuk, ktorý môže vyvolať alergické reakcie.

**ÚČEL POUŽITIA**

Nasadenie a nastavenie tejto pomôcky musí vykonať lekár. Pomôcka je určená na jedнокomorové uvoľnenie kolena.

*<*